

Von: [Clerici Christian](#)
An: [BJ-ZZ](#)
Betreff: Verzicht auf STN CLDJJP 11.11.2025 VNL Eintragung elterliche Sorge in Einwohnerregister
Datum: Dienstag, 11. November 2025 17:07:34
Anlagen: [image009.png](#)

Achtung: Diese E-Mail stammt von einer externen Quelle. Bitte prüfen Sie den Inhalt mit besonderer Sorgfalt.
Attention: cet e-mail provient d'une source externe. Veuillez en vérifier le contenu avec la plus grande vigilance.
Attenzione: questa e-mail proviene da una fonte esterna. La preghiamo di verificarne attentamente il contenuto.

Monsieur le Conseiller fédéral,

La Conférence latine des chefs de départements de justice et police (CLDJJP) a pris connaissance de votre envoi du 19 septembre 2025. Elle vous remercie de l'avoir consultée.

La conférence a traité le sujet lors de son assemblée ordinaire du 6 novembre 2025. Elle a décidé qu'elle ne se déterminerait pas, chaque canton étant par ailleurs consulté. Vous recevrez ainsi directement les avis des sept cantons membres.

Le soussigné est à votre disposition pour toute question.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Conseiller fédéral, l'assurance de notre parfaite considération.

Christian Clerici

Secrétaire général



Conférence latine des Chefs des Départements de justice et police (CLDJJP)

Conférence latine des Chefs des Départements compétents en matière d'asile et des migrants (CLDAM)

Conférence latine des Directrices et Directeurs des affaires militaires et de la protection de la population (CLAMPP)

Avenue Beauregard 13 – 1700 Fribourg

+41 26 305 70 76 – +41 79 627 57 75

www.cldjp.ch

De : marianne.fuerst@bj.admin.ch <marianne.fuerst@bj.admin.ch>

Envoyé : 22 septembre 2025 14:01

Objet : e-VNL Änderung des Zivilgesetzbuches (Eintragung der elterlichen Sorge in die Einwohnerregister) / Modification du code civil (Inscription de l'autorité parentale dans les registres des habitants) / Modifica del Codice civile (Iscrizione dell'autorità parentale nei registri degli abitanti))

Änderung des Zivilgesetzbuches (Eintragung der elterlichen Sorge in die Einwohnerregister) / Modification du code civil (Inscription de l'autorité parentale dans les registres des habitants) / Modifica del Codice civile (Iscrizione dell'autorità parentale nei registri degli abitanti))

Sehr geehrte Damen und Herren

In der Beilage senden wir Ihnen gerne die Unterlagen zur oben erwähnten Vernehmlassung.

Bitte senden Sie uns Ihre allfällige Stellungnahme wenn möglich **in elektronischer Form**

als Word- und PDF-Datei an die E-Mail Adresse zz@bj.admin.ch. Die Dateien sollten uns **weder** passwortgeschützt **noch** als Foto zugestellt werden.

Die Vernehmlassungsfrist dauert bis **Freitag, 19. Dezember 2025**.

Besten Dank im Voraus.

Mesdames et Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous envoyer en annexe les documents relatifs à la consultation susmentionnée.

Nous vous saurions gré de nous faire parvenir dans la mesure du possible votre éventuel avis **sous forme électronique, en fichier Word et PDF**, à l'adresse e-mail zz@bj.admin.ch. Les fichiers **ne doivent pas** nous être envoyés protégés par un mot de passe **ou** sous forme de photo.

Le délai imparti pour la consultation court jusqu'au **vendredi 19 décembre 2025**.

En vous remerciant d'avance.

Gentili Signore, egregi Signori,

In allegato trovate i documenti per la consultazione di cui sopra.

Vi preghiamo di inviarci i vostri eventuali commenti, se possibile **in forma elettronica come file Word e PDF**, all'indirizzo e-mail zz@bj.admin.ch. I file **non devono** essere protetti da password **né** inviati come foto.

Il termine di consultazione scade **venerdì 19 dicembre 2025**.

Ringraziamo anticipatamente.

Freundliche Grüsse / Meilleures salutations / Con i migliori saluti

Marianne Fürst

Direktionsbereichsassistentin PRIVAT

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD

Bundesamt für Justiz BJ

Direktionsbereich Privatrecht

Bundesrain 20, 3003 Bern

Tel. +41 58 466 17 67

marianne.fuerst@bj.admin.ch

www.bj.admin.ch

Von: Fuhrer Alizée <alinee.fuhrer@jura.ch>

Gesendet: Montag, 12. Januar 2026 14:38

An: _BJ-ZZ <zz@bj.admin.ch>

Betreff: RE: [DISARMED] WG: e-VNL Änderung des Zivilgesetzbuches (Eintragung der elterlichen Sorge in die Einwohnerregister) / Modification du code civil (Inscription de l'autorité parentale dans les registres des habitants) / Modifica del Codice civile (Iscrizione

Madame,

Nous nous permettons de revenir vers vous concernant le message ci-dessous pour vous informer que le Canton du Jura ne répondra pas à la consultation fédérale.

Nous vous remercions de prendre bonne note de cette information et vous présentons, Madame, nos meilleurs messages.

Alizée Fuhrer

JURA CH RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

Département de la cohésion sociale, de la justice et de la police

Alizée Fuhrer

Secrétaire de département

Capucins 20

CH-2800 Delémont

T +41 32 420 5107

alinee.fuhrer@jura.ch



Per E-Mail

zz@bj.admin.ch

Eidgenössisches Justiz- und Polizei-
departement EJPD
Bundeshaus West
3003 Bern

Zürich, 26. November 2025

**Änderung des Zivilgesetzbuches (Eintragung der elterlichen Sorge in die
Einwohnerregister)**

Sehr geehrter Herr Bundesrat
Sehr geehrte Damen und Herren

Wir danken Ihnen für die Einladung zur Vernehmlassung in rubrizierter Angelegenheit. Das zur Diskussion stehende Vorhaben beinhaltet keine Aspekte, welche im Lichte der statutarischen Aufgaben der Schweizerischen Vereinigung der Richterinnen und Richter (SVR-ASM) nach einer besonderen Stellungnahme unsererseits verlangen würden. Entsprechend verzichten wir auf eine Vernehmlassung.

Mit freundlichen Grüssen

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "K. Vogel", is placed above the printed name.

Klaus Vogel
Präsident SVR-ASM